

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL | MANUEL D'UTILISATION | ISTRUZIONI PER L'USO | MANUAL DE INSTRUCCIONES | INSTRUKCJA | NÁVOD K POUŽITÍ

HAND DRYER

BARI GOLD
ORIA WHITE
VELLA SILVER
VELOX

DEUTSCH	3
ENGLISH	7
POLSKI	11
ČESKY	15
FRANÇAIS	19
ITALIANO	23
ESPAÑOL	27

PRODUKTNAME	HÄNDETROCKNER
PRODUCT NAME	HAND DRYER
NAZWA PRODUKTU	SUSZARKA DO RĄK
NÁZEV VÝROBKU	VYSOUŠEČ RUKOU
NOM DU PRODUIT	SÈCHE-MAINS
NOME DEL PRODOTTO	ASCIUGAMANI ELETTRICO
NOMBRE DEL PRODUCTO	SECADOR DE MANOS
MODELL	BARI GOLD ORIA WHITE VELLA SILVER VELOX
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	
HERSTELLER	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
MANUFACTURER	
PRODUCENT	
VÝROBCE	
FABRICANT	
PRODUTTORE	
FABRICANTE	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	

- 

Die Bedienungsanleitung ist sorgfältig zu lesen.
- 

Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- 

Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.
- 

Nur für den Innenbereich geeignet.
- 

Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden, da die Gefahr des direkten Kontakts mit Wasser oder Kondenswasser besteht.

 **HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können. Die ursprüngliche Bedienungsanleitung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

BEDIENUNGSANLEITUNG
SICHERHEITSHINWEISE
Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten:
Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag gering zu halten, bitten wir Sie, einige grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offenbleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie stets einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Produktschild). Sollten Sie bezüglich des Anschlusses Zweifel haben, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, ebenso nicht mit nassen oder feuchten Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an geschützten Orten, sodass niemand auf das Kabel treten, darüber stürzen und/oder es beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Luftzirkulation, wodurch eine Kühlung des Gerätes gewährleistet, und Wärmestaus vermieden werden. Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eintritt, bzw. darin verbleibt. Das Innere dieses Gerätes enthält keine für den Benutzer wartungspflichtigen Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur einem qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs verfällt der Gewährleistungsanspruch!

- SICHERHEITSHINWEISE
- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch falschen Gebrauch zu vermeiden!
 - Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
 - Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nur in Innenräumen.

- Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
- Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Art des Stroms und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Produktschild kompatibel sind.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie stattdessen das Gerät im Störfall nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnliche Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Anschlagen an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- ACHTUNG LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit/in unmittelbarer Nähe zu Wasserbehältnissen verwendet werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags!
- Keine Behälter mit Flüssigkeiten auf den Händetrockner stellen.
- Kinder dürfen sich nicht an das Gerät hängen oder daran schaukeln.
- Öffnungen für die Luftzufuhr und Luftabfuhr dürfen nicht abgedeckt werden.
- Der Händetrockner sollte in Räumen mit einer Temperatur zwischen -10°C und +40°C verwendet werden.

TECHNISCHE DETAILS				
Produktname	Händetrockner			
Modell	Bari gold	Oria white	Vella silver	Velox
Nennspannung [V]	230~			
Frequenz [Hz]	50			
Nennleistung [W]	1200	1650	2000	1800
Drehzahl [r/min]	32000	28000	6000	4600
Luftgeschwindigkeit [m/sek]	90	86	35	15
Schutzstufe	IPX4	IPX4	IPX4	IP X2
Geräuschpegel [dB]	84	78	74,8	74,8
Gewicht [kg]	8	7,5	4,5	3

ANWENDUNGSGEBIET
Der Händetrockner ist zum Trocknen der Hände mit Luftstrom vorgesehen.
Für alle Schäden bei nicht zweckgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG
Prüfen Sie die Verpackung bei Erhalt der Ware auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind.

Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie die Beschädigungen so gut wie möglich. Stellen Sie das Paket nicht mit Inhalt über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um das Gerät im Servicefall bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? – DAS GRUNDPRINZIP

Vella silver

Um den Trockner zu bedienen, werden die Hände unter den Trockner gehalten – das Gerät schaltet sich automatisch ein. Wenn Sie Ihre Hände unter dem Luftauslass wieder wegnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Bari gold

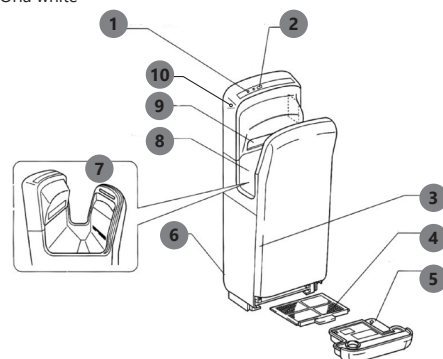


1. Bedienfeld
A – Orange (das Gerät ist in Betrieb)
B – Blau (blinkendes Icon – das Gerät ist ausgeschaltet; leuchtendes Icon – das Gerät ist funktionsbereit)
C – Rot (Service, Kontrolle des Gerätes)
D – Grün (Arbeitszeitanzeige)
2. Taste ON / OFF
3. Drainageschlauch (innen im Gerät)
4. Luftfilter
5. Reservoir
6. Luftdüse
7. Infrarotsensoren

Das Gerät wird mit der Taste ON eingeschaltet. Um die Hände zu trocknen, müssen diese in den Trockenluftbereich gehalten werden, woraufhin sich der Händetrockner automatisch einschaltet. In diesem Moment leuchten die orangefarbene Kontrollleuchte und die grüne Diode auf, welche die Luftzufuhrzeit angibt. Wenn die Hände unter der Luftöffnung weggezogen werden, schaltet sich der Händetrockner wieder automatisch aus. Die Dioden zur Angabe der Luftzufuhrzeit gehen nacheinander aus, bis das Gerät ganz abgeschaltet ist. Der Händetrockner arbeitet in einem Modus für ca. 25 Sekunden. Danach schaltet er sich automatisch aus.

Wenn Bedarf nach dem weiteren Gebrauch des Händetrockners besteht, werden die Hände unter der Luftöffnung weggezogen und dann wieder unter die Öffnung gehalten. Der Trockner schaltet sich nun wieder ein. Ausgeschaltet wird der Händetrockner mit der Taste OFF. Nach dem Ausschalten signalisieren eine blinkende Lampe und ein Signalton, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Die Trockenzeit sollte etwa 7 Sekunden betragen.

Oria white



1. Trockenzeitanzeige
2. Kontrollleuchten
3. Drainageschlauch (innen im Gerät)
4. Luftfilter
5. Reservoir
6. Gehäuse
7. Sensoren
8. Trockenbereich
9. Lampen
10. Taste ON / OFF

Um den Händetrockner anzuschalten, muss die Taste ON / OFF gerückt werden, bis sich das Gerät einschaltet. Zum Trocknen der Hände diese in den Trockenbereich hineinhalten, das Gerät schaltet sich automatisch ein und die Anzeige beginnt, die Zeit von 10 bis 0 zurückzuzählen. Wenn auf der Anzeige 0 erscheint, arbeitet der Händetrockner noch 5 Sekunden weiter (auf der Anzeige leuchtet „–“ auf) und schaltet sich dann ab. Wenn sich die Hände jedoch noch im Trockenbereich befinden, springt das Gerät wieder an, die Symbole „–“ hören auf zu blinken und beginnen, kontinuierlich zu leuchten. Werden die Hände vom Gerät entfernt, schaltet es sich automatisch ab. Die Trockenzeit beläuft sich auf ca. 7 Sekunden. Nach Betriebsabschluss wird das Gerät mit der Taste ON/OFF ganz abgeschaltet.

HINWEIS! Das Gerät verfügt über zwei Gebläsefunktionen: Warmluft und Kaltluft. Die grüne Kontrollleuchte der Taste ON/OFF und die Leuchte POWER bedeuten die Zufuhr kalter Luft, blau bezeichnet die Zufuhr warmer Luft. Um die Zufuhr von kalter in warme Luft oder umgekehrt zu ändern, muss die Taste ON/OFF gedrückt und ca. 3 Sekunden gehalten werden, bis sich die Farbe der Taste ändert.

MONTAGE – HÄNDETROCKNER VELLA SILVER



Schrauben Sie die 2 Schrauben an der Unterseite des Gerätes ab, heben Sie das Gehäuse vorsichtig an und nehmen Sie es behutsam ab.



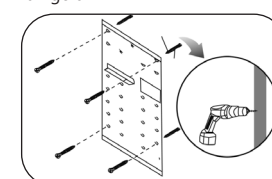
Ziehen Sie dann das Netzkabel heraus.



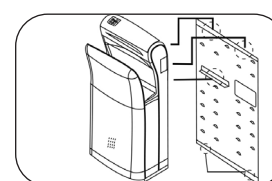
Legen Sie das Gerät an die Wand an und markieren Sie 4 Stellen für die Montagebohrungen. Danach die Löcher bohren, die Dübel einsetzen, das Gerät anhalten und mit den Befestigungsschrauben festziehen. Dann das Kabel wieder anschließen, das Gehäuse aufsetzen und festdrehen.



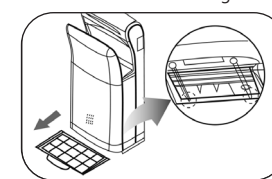
Bari gold



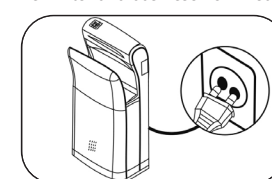
Vier Löcher für die Schrauben mit 30 mm Tiefe in die Wand bohren. Die Dübel einfügen. Die Montageleiste anpassen und mit den 4 Schrauben an der Wand befestigen.



Das Kabel durch die Öffnung in der Leiste führen und das Gerät an der Platte aufhängen.

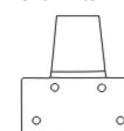


Das Reservoir und den Luftfilter herausnehmen. Das Gerät an der Unterseite der Platte mit 2 Schrauben befestigen. Den Filter und das Reservoir wieder einsetzen.

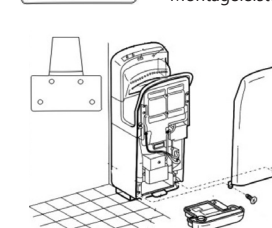


Das Netzkabel an die Stromversorgung anschließen und das Gerät in Betrieb nehmen

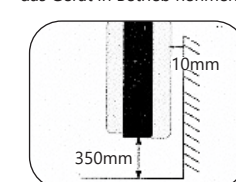
Oria white



Das Gerät an der Montagestelle genau abmessen, 4 Löcher bohren und die Montageleiste an der Wand befestigen.

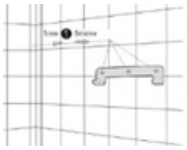


An der Hinterwand des Gerätes die dreieckige Leiste (verengt nach unten zulaufend) festdrehen. Den Händetrockner an die Leiste hängen, die Vorderwand des Gehäuses anlegen und festdrehen, die dreieckige Leiste anbringen und befestigen, das Reservoir und den Luftfilter einsetzen. Das Netzkabel in der Steckdose anschließen und das Gerät in Betrieb nehmen.



HINWEIS! Das Gerät mindestens 350 mm vom Fußboden und 10 mm von der Wand montieren.
HINWEIS! Das Gerät nicht verwenden, bevor Reservoir und Luftfilter nicht eingesetzt sind!

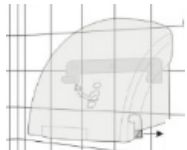
Velox



Das Gerät an der Montagestelle genau abmessen, 3 Löcher bohren und die Montageleiste an der Wand befestigen.



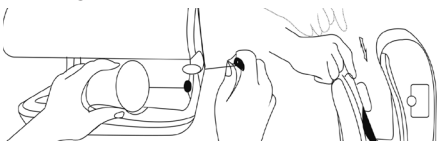
Den Händetrockner an die Leiste hängen.



Drehen Sie die untere Schraube vom Händetrockner an die Wand fest.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
3. Nach jeder Reinigung sollte das Gerät mit einem Papiertuch trocken gewischt werden.
4. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
5. Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden!
6. Nach jedem Betriebstag das Reservoir entleeren.
7. Der Luftfilter muss regelmäßig überprüft werden. Bei Verschmutzungen den Schmutz mit Luftdruck entfernen. Wenn der Luftfilter beschädigt ist, muss dieser ausgetauscht werden.
HINWEIS! Den Händetrockner ohne Reservoir und Luftfilter nicht in Betrieb nehmen.
8. Reinigen des Drainageschlauchs:
Der Händetrockner muss mit der Taste OFF ausgeschaltet werden.



Gießen Sie ca. 200 ml reines Wasser in das Loch des Ablaufschlauchs und reinigen Sie den Schlauch mit einer weichen Borstenbürste.
Das Reservoir herausziehen und leeren, dann wieder in den Händetrockner einsetzen. Das Gerät mit der Taste ON einschalten.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Beim Transport sollte das Gerät vor Erschütterung und einem Sturz geschützt sowie das Abstellen auf sicheren und stabilen Oberflächen gesichert werden. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES

Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen. Was tun im Problemfall?

Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs – und Seriennummer (letzte finden Sie auf dem Typenschild).
- Ggf. ein Foto des defekten Teils aufnehmen.
- Ihr Servicemitarbeiter kann besser eingrenzen worin das Problem besteht, wenn Sie es so präzise wie möglich beschreiben. Je detaillierter Ihre Angaben sind, umso schneller kann Ihnen geholfen werden!

ACHTUNG: Öffnen Sie die Maschine niemals ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Gewährleistungsanspruch beeinträchtigen!



The operation manual must be reviewed.



Never dispose of electrical equipment together with household waste.



This machine conforms to the CE declarations.



For indoor use only.



Do not use in very humid premises or if there is a risk of direct contact with water or if water condensation occurs.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

USER MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety information for the use of electrical devices: To avoid injury from fire or electric shock, please ensure the compliance with the safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources which are connected to the ground and which provide the necessary voltage (this info is indicated on the label on the device). If you have any doubts, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damped or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning the device, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty!

SAFETY GUIDELINES

1. Please read and understand these instructions carefully before operating the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
3. Only use this device indoors and for its intended use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Before the first use, check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
6. **ELECTRIC SHOCK HAZARD!** Do not attempt to repair the unit yourself. In case of device failures, repairs must be done by qualified experts.
7. Please check the main plug and the power cable regularly. If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person in order to prevent hazards.

8. Prevent damages to the power cable by avoiding squeezing or bending it or rubbing it on sharp edges. Also keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
9. **ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
10. Under no circumstances should the housing be opened.
11. Do not use in very humid premises or in direct vicinity of water tanks.
12. To avoid the risk of an electric shock prevent the device from getting wet!
13. Do not place any containers with liquid on top of the device.
14. Do not allow children to hang or swing on the device.
15. Do not cover air inlets / outlets.
16. Use the device in ambient temperatures between -10°C and +40°C.

TECHNICAL DATA

Product name	Hand Dryer			
Model	Bari gold	Oria white	Vella silver	Velox
Rated voltage [V]	230~			
Frequency [Hz]	50			
Rated power [W]	1200	1650	2000	1800
Speed [r/min]	32000	28000	6000	4600
Air speed [m/sec]	90	86	35	15
Protection class	IPX4	IPX4	IPX4	IPX2
Noise level [dB]	84	78	74,8	74,8
Weight [kg]	8	7,5	4,5	3

SCOPE OF APPLICATION

The hand dryer is designed for drying hands under an air stream.

The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device.

BEFORE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

DISPOSING OF PACKAGING

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

PRINCIPLE OF OPERATION

Vella silver

To activate the dryer, place hands under the dryer outlet – the device will activate automatically. The machine will stop automatically once hands are removed from under the outlet.

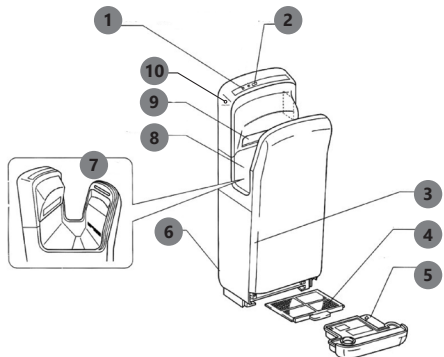
Bari gold



1. control panel
A – orange (device in operation)
B – blue (a flashing icon – the device is off; icon constantly on – the device is ready for use)
C – Red (maintenance, inspect the device)
D – green (working time indication)
2. ON / OFF switch
3. drainage hose (inside the device)
4. air filter
5. container
6. air nozzle
7. IR sensor

Use the ON / OFF switch to switch the device on. To use the device, place hands in the drying zone and the machine will start automatically and the orange light will come on together with green diodes indicating the blowing time. Once hands are removed from the opening, the device will switch off automatically. The blowing time diodes will go out gradually until the device turns off. In one mode, the dryer will work for approx. 25 seconds and will switch off automatically after that time. For the dryer to start again, remove hands from the opening and re-insert them and the operating mode will activate again. After use turn the device off using the OFF switch. A flashing light and an acoustic signal will indicate that the device has been turned OFF. Drying time is approx. 7 seconds.

Oria white



1. Drying time display
2. Control lights
3. Drainage hose (inside the device)
4. Air filter
5. Container
6. Housing
7. Operation sensors
8. Drying zone
9. Lights
10. ON / OFF switch

In order to turn the device in press and hold the ON/ OFF button until the device activates. To use the device, place hands in the drying zone and the machine will start automatically and the drying time will begin counting down on the display from 10 to 0. Once the counter reaches 0, the device will continue to operate for approx. 5 seconds (a flashing „–“ will be displayed) and then it will turn off. If hands remain in the drying zone the dryer will activate again once the „–“ symbols stop flashing and come on permanently. After hands have been removed from the drying zone the device will switch off automatically. Drying time is approx. 7 seconds.

After use turn the device off using the ON/OFF switch.

ATTENTION! The device has two air blowing modes: cold and warm air. A green ON / OF button and POWER button lights indicate a cold air mode, whilst blue means warm air. To change from cold to warm air, or vice-versa, press and hold the ON / OFF switch for approx. three seconds until the button changes colour.

ASSEMBLING THE DEVICE
VELLA SILVER

Unscrew the two screws on the bottom of the device, gently prize off the housing and remove it carefully.



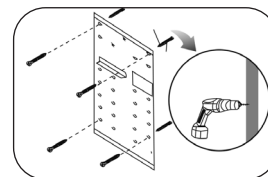
Then disconnect the lead.



Align the device on the wall and mark the 4 places for mounting screws. Drill holes, insert wall plugs, align the device again and attach to the wall using mounting screws. Then reconnect the lead and screw the housing on.

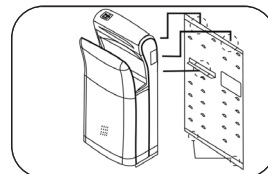


Bari gold

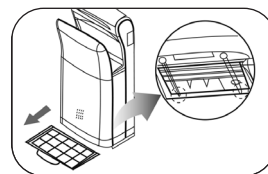


Drill 4 holes(30mm) in the wall. Insert wall plugs into the holes.

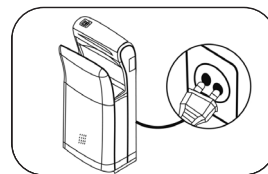
Align and attach the mounting panel to the wall using 4 screws.



Run lead through the opening in the panel and hang device on the panel.

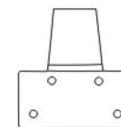


Remove container and air filter. Use 2 screws to attach device to the lower part of the panel. Insert air filter and container.

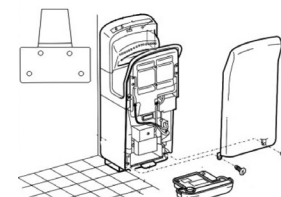


Plug the power cable into a socket and switch the device on.

Oria white

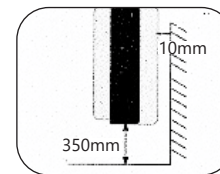


Align the device precisely at its intended location, drill 4 holes and attach mounting panel to the wall.



Attach the triangular bracket to the rear wall of the device (with the narrow section pointing downwards).

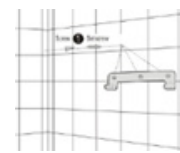
Hang the dryer on the panel, align and attach the front of the housing, screw triangular bracket to the wall, insert container and air filter. Plug the power cable into a socket and turn the device on.



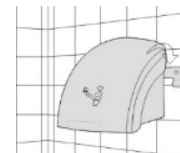
ATTENTION! Do not mount the devices less than 350 mm from the floor and less than 10 mm from the wall.

ATTENTION! Do not use the device without the container and air filter.

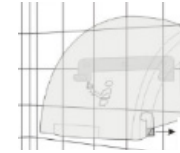
Velox



Align the device precisely at its intended location, drill 3 holes and attach mounting panel to the wall.



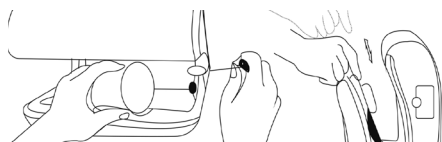
Hang the dryer on the panel.



Screw the nut in the hole.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the device before cleaning it and after each use.
2. Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
3. Use a paper towel to wipe the device dry after every use.
4. Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
5. Do not submerge the device in water!
6. At the end of each day in use, empty the container.
7. Check the air filter regularly. If soiled, use compressed air to clean. Replace the air filter if damaged. ATTENTION! Do not activate the device without the container and air filter.
8. Cleaning the drainage hose:
Use the OFF button to turn the dryer off.



Pour approx. 200 ml of clean water into the drainage hose. use a soft bristle brush to clean the hose. Remove the container and empty it. Reinsert the container into the dryer.
Use the ON switch to switch the device on.

TRANSPORTATION AND STORAGE

During transport, the machine should be protected from shaking, falling and turning upside down. Store it in a properly ventilated place with dry air and without any corrosive gas.

CHECK REGULARLY THE DEVICE

Regularly check the machine for signs of damage. If the machine is damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.

What to do in case of a problem?

Please contact your customer service and prepare the following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, take a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. The more detailed your information, the better customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.



Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE.



Tylko do zastosowań wewnątrz budynków.



Nie należy stosować w pomieszczeniach o dużej wilgotności, gdzie istnieje ryzyko bezpośredniego kontaktu z wodą bądź skraplania wody.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny.

Instrukcję oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjalście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakkolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!

2. Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
3. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i tylko wewnątrz pomieszczeń.
4. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
5. Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
6. **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM!** Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
7. Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
8. Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przełamania lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
9. **UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
10. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.
11. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności/w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą.
12. Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!
13. Nie wolno stawiać pojemników z żadną cieczą na urządzeniu.
14. Nie wolno pozwalać dzieciom na wieszanie się lub huśtanie na urządzeniu.
15. Nie wolno zasłaniać wlotów i wylotów powietrza.
16. Urządzenie powinno być użytkowane w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia od -10°C do +40°C.

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Suszarka do rąk			
Model	Bari gold	Oria white	Vella silver	Velox
Znamionowe napięcie zasilania [V]	230~			
Częstotliwość [Hz]	50			
Moc znamionowa [W]	1200	1650	2000	1800
Prędkość obrotowa [r/min]	32000	28000	6000	4600
Prędkość nadmuchu [m/sek]	90	86	35	15
Stopień ochrony	IPX4	IPX4	IPX4	IPX2
Poziom dźwięku [dB]	84	78	74,8	74,8
Waga [kg]	8	7,5	4,5	3

OBSZAR ZASTOSOWANIA

Suszarka do rąk przeznaczona jest do suszenia rąk strumieniem powietrza.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilnie ustawione.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastikowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA Vella silver

Aby uruchomić suszarkę, ręce należy podłożyć pod wylot suszarki – urządzenie włączy się automatycznie. Po zabraniu rąk spod wylotu suszarki, urządzenie automatycznie się wyłączy.

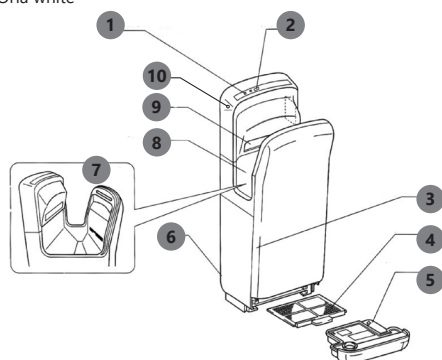
Bari gold



1. panel kontrolny
A – kolor pomarańczowy (urządzenie pracuje)
B – kolor niebieski (mrugająca ikona – urządzenie jest wyłączone; świecąca ikona – urządzenie jest gotowe do użycia)
C – kolor czerwony (serwis, kontrola urządzenia)
D – kolor zielony (sygnalizacja czasu pracy)
2. przyciski ON / OFF
3. wąż drenażowy (wewnątrz urządzenia)
4. filtr powietrza
5. zbiorniczek
6. dysza powietrzna
7. czujniki podczerwieni

Urządzenie należy włączyć przyciskiem ON. Aby wysuszyć ręce przy użyciu suszarki należy wsunąć ręce w obszar suszenia, urządzenie automatycznie uruchomi się, w tym samym momencie zapali się pomarańczowa kontrolka oraz zielone diody sygnalizujące czas nadmuchu. Po wyjęciu rąk z otworu urządzenie automatycznie wyłączy się. Diody sygnalizujące czas nadmuchu będą stopniowo gasnąć aż do wyłączenia się urządzenia. Suszarka w jednym trybie będzie pracować ok. 25 sekund, po tym czasie automatycznie wyłączy się, jeżeli istnieje potrzeba ponownego użycia suszarki, należy wyjąć ręce z otworu i wsunąć je z powrotem, tryb pracy urządzenia uruchomi się ponownie. Po zakończonej pracy urządzenie należy wyłączyć przyciskiem OFF, po wyłączeniu urządzenie będzie sygnalizować mrugającą lampką i dźwiękiem, że zostało wyłączone. Czas suszenia powinien wynosić ok. 7sekund.

Oria white



1. Wyświetlacz czasu suszenia
2. Kontrolki
3. Wąż drenażowy (wewnątrz urządzenia)
4. Filtr powietrza
5. Zbiorniczek
6. Obudowa
7. Czujniki pracy
8. Obszar suszenia
9. Lampki
10. Przycisk ON / OFF

Aby włączyć urządzenie należy wcisnąć przycisk ON / OFF aż urządzenie się uruchomi. Aby wysuszyć ręce należy wsunąć ręce w obszar suszenia, urządzenie automatycznie uruchomi się a na wyświetlaczu zacznie odliczać się czas od 10 do 0. Po wyświetleniu się 0, urządzenie będzie pracować jeszcze przez ok. 5sekund (na wyświetlaczu będzie mrugał symbol „-”) a następnie wyłączy się. Jeżeli ręce będą znajdować się jeszcze w obszarze suszenia, suszarka uruchomi się ponownie gdy symbole „-” przestaną mrugać a będą świecić się światłem ciągłym, po wyjęciu rąk z urządzenia, automatycznie się ono wyłączy. Czas suszenia powinien wynosić ok. 7sekund.

Po zakończonej pracy urządzenia należy je wyłączyć przyciskając przycisk ON / OFF.

UWAGA! Urządzenie ma dwie funkcje nadmuchu: zimnym i ciepłym powietrzem. Zielona kontrolka przycisku ON / OFF i kontrolki POWER oznaczają nadmuch zimnym powietrzem, kolor niebieski oznacza nadmuch ciepłym powietrzem.

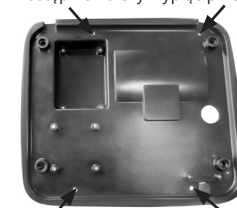
Aby zmienić nadmuch z zimnego na ciepłe powietrze, lub odwrotnie, należy wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3sekundy przycisk ON / OFF aż do zmiany koloru przycisku.

MONTAŻ URZĄDZENIA
VELLA SILVER

Należy odkręcić 2 śruby znajdujące się u dołu urządzenia, delikatnie podważyć obudowę i ostrożnie ją zdjąć.



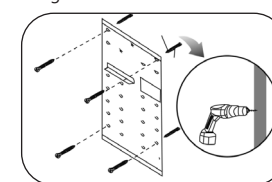
Następnie należy wyjąć przewód.



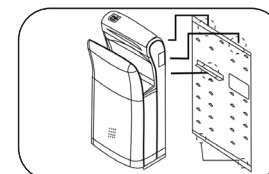
Przyłożyć urządzenie do ściany oraz odrysować 4 miejsca na otwory montażowe. Następnie należy wywiercić otwory, zamontować kołki, przyłożyć urządzenie i wkręcić śruby mocując urządzenie. Następnie należy podpiąć przewód, założyć i skrócić obudowę.



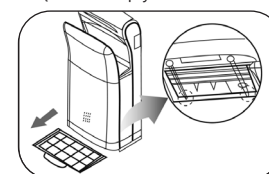
Bari gold



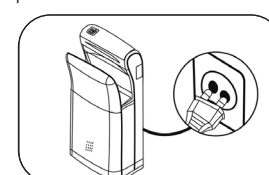
Wywiercić 4 śruby w ścianie o głębokości 30mm. Włożyć korki rozporowe do dziur. Przypasać i skrócić listwę montażową do ściany 4 śrubami.



Przełożyć przewód przez otwór w listwie i zawiesić urządzenie na płycie.

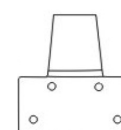


Wyciągnąć zbiorniczek i filtr powietrza. Skręcić urządzenie do dolnej części płyty przy użyciu 2 śrub. Włożyć filtr powietrza i zbiorniczek.

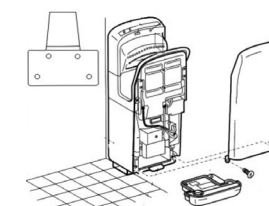


Włożyć przewód zasilający do gniazdka i uruchomić urządzenie.

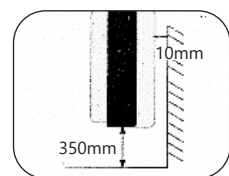
Oria white



Wymierzyć dokładnie urządzenie w miejscu montażu, wywiercić 4 otwory i przymocować listwę montażową do ściany.



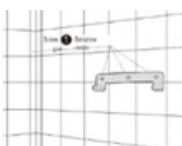
Na tylnej ścianie urządzenia należy przykręcić trójkątną listwę (zwężeniem do dołu). Zawiesić suszarkę na listwie, założyć i skrócić przednią ścianę obudowy, przykręcić trójkątną listwę do ściany, włożyć zbiorniczek i filtr powietrza. Włożyć przewód zasilania do kontaktu oraz włączyć urządzenie.



UWAGA! Urządzenia powinny być zamontowane min. 350mm od podłogi i 10mm od ściany.

UWAGA! Nie wolno używać urządzenia bez zamontowanego zbiorniczka i filtra powietrza!

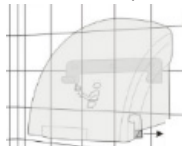
Velox



Wymierzyć dokładnie urządzenie w miejscu montażu, wywiercić 3 otwory i przymocować listwę montażową do ściany.



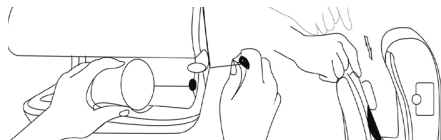
Zawiesić suszarkę na listwie.



Przykręcić dolną śrubę suszarki do ściany.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

1. Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
2. Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
3. Po każdym czyszczeniu urządzenie należy powycierać do sucha ręcznikiem papierowym.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
5. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie!
6. Po każdym dniu pracy należy wylać opróżnić zbiorniczek.
7. Należy regularnie sprawdzać filtr powietrza. W razie pojawienia się zabrudzeń brud usunąć sprężonym powietrzem. Gdy filtr powietrza jest uszkodzony należy wymienić go na nowy.
UWAGA! Nie wolno uruchamiać urządzenia bez założonego zbiorniczka i filtra powietrza.
8. Czyszczenie wężyka drenażowego:
Należy wyłączyć suszarkę przyciskiem OFF.



Do otworu wężyka drenażowego należy wlać ok. 200ml czystej wody oraz szczoteczką z miękkim włosiem wyczyścić wężyk.

Wyciągnąć zbiorniczek i opróżnić go, zbiorniczek zamontować z powrotem w suszarce.

Włączyć urządzenie przyciskiem ON.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewrócić się oraz nie ustawiać go „do góry nogami”. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecnie jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy. Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu? Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji!

NÁVOD K POUŽITÍ



Seznamte se s návodem k obsluze.



Elektrická zařízení nesmí být vyhozena se směsným domovním odpadem.



Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE.



Pouze na použití uvnitř budov.



Nepoužívejte v místnostech s vysokou vlhkostí, kde existuje riziko přímého kontaktu s vodou nebo kondenzace vody.



POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

NÁVOD K OBSLUZE BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Pro snížení rizika úrazu v důsledku působení ohně nebo úrazu elektrickým proudem je nutné během používání zařízení dodržovat několik základních bezpečnostních pravidel. Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jste našli všechny odpovědi na otázky týkající se tohoto zařízení. Tento návod prosím pečlivě uchovávejte v blízkosti výrobku, abyste se k němu v případě dotazů mohli později vrátit. Vždy prosím používejte uzemněný zdroj elektrického proudu se správným síťovým napětím (viz návod nebo štítek)! V případě pochybností ohledně správného připojení zařízení vyhledejte odborníka pro jeho kontrolu. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Neotevírejte zařízení na vlhkém nebo mokřím místě, ani mokřím nebo vlhkým rukama. Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením. Zařízení vždy používejte na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj a/nebo jej poškodit. Před zahájením čištění zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dbejte na to, aby se žádná kapalina nedostala a/nebo nezůstala v zařízení. Vnitřek zařízení neobsahuje žádné součástky vyžadující uživatelskou údržbu. Údržbu, ladění a opravu zařízení přenechejte kvalifikovanému odbornému personálu. V případě cizího zásahu záruka zaniká!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před uvedením zařízení do provozu si důkladně přečtěte tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, abyste se vyhnuli škodám vzniklým nesprávným použitím výrobku!
2. Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předávání zařízení třetí osobě musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
3. Zařízení používejte výhradně v souladu s jeho určením a pouze ve vnitřních prostorech.
4. V případě použití zařízení v rozporu s jeho určením či nesprávné obsluhy je vyloučeno ručení za případné vzniklé škody.
5. Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou druh proudu a síťové napětí kompatibilní s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.

6. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nikdy se nepokoušejte zařízení opravovat sami. V případě poruchy zařízení předejte k opravě pouze kvalifikovaným odborníkům.
7. Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozen, z bezpečnostních důvodů smí jeho výměnu provést pouze výrobce, zákaznický servis nebo podobná osoba.
8. Zabraňte poškození napájecího kabelu v důsledku jeho mačkání, lámání nebo úderů na ostré hrany, a udržujte jej v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a otevřených plamenů.
9. **POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Zařízení nesmí být během svého provozu nebo čištění nikdy ponořeno do vody nebo jiných kapalin.
10. V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.
11. Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.
12. Nesmí dojít k namočení zařízení. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
13. Nestavte na zařízení nádoby s jakoukoli tekutinou.
14. Nedovolte dětem, aby se zavěšovaly nebo houpaly na zařízení.
15. Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory vzduchu.
16. Zařízení se smí používat v místnostech s teplotou vzduchu -10°C až +40°C.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	Vysoušeč rukou			
Model	Bari gold	Oria white	Vella silver	Velox
Jmenovité napětí napájení [V]	230~			
Frekvence [Hz]	50			
Jmenovitý výkon [W]	1200	1650	2000	1800
Počet otáček [r/min]	32000	28000	6000	4600
Rychlost proudu vzduchu [m/sek]	90	86	35	15
Stupeň krytí	IPX4	IPX4	IPX4	IPX2
Hladina hluku [dB]	84	78	74,8	74,8
Hmotnost [kg]	8	7,5	4,5	3

OBLAST POUŽITÍ

Vysoušeč rukou je určen k sušení rukou proudem vzduchu. **Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.**

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Po obdržení zboží je nutné nejprve zkontrolovat případná poškození na obalu. Pokud žádná nejsou nalezena, můžete obal otevřít. V případě poškození obalu kontaktujte prosím v průběhu 3 dnů Vašeho přepravce nebo distributora. Poškození co nejlépe zdokumentujte. Nepokládejte celý obal vzhůru nohama! Pokud bude balení opětovně přepravováno, zajistěte prosím, aby bylo přepravováno ve vodorovné poloze a aby bylo uloženo stabilně.

POUŽITÍ OBALU

Uchovejte, prosím, obal od zařízení a jeho jednotlivé části (karton, plastové pásky a polystyren), aby v případě přepravy do servisu bylo možné zařízení chránit nejlepším možným způsobem!

JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE – ZÁKLADNÍ PRAVIDLO

Vella silver

Pro zapnutí vysoušeče je nutné vložit ruce pod ústí sušiče – zařízení se zapne automaticky. Po oddálení rukou od ústí vysoušeče se zařízení automaticky vypne.

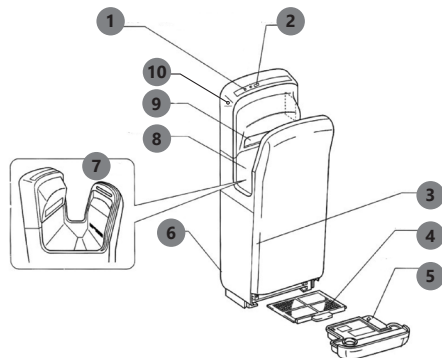
Bari gold



1. ovládací panel
A – oranžová barva (zařízení pracuje)
B – modrá barva (blikající symbol – zařízení je vypnuté; svítící symbol – zařízení je připraveno k použití)
C – červená barva (servis, kontrola zařízení)
D – zelená barva (signalizace pracovní doby)
2. tlačítka ON / OFF
3. drenážní hadice (uvnitř zařízení)
4. vzduchový filtr
5. nádobka
6. vzduchová tryska
7. infračervené senzory

Zařízení se zapíná tlačítkem ON. Pro vysoušení rukou pomocí vysoušeče je nutné vložit ruce do prostoru vysoušení, zařízení se automaticky zapne, ve stejném okamžiku se rozsvítí oranžová kontrolka a zelené diody signalizující dobu foukání. Po oddálení rukou od otvoru se zařízení automaticky vypne. Diody signalizující dobu foukání budou postupně zhasínat až do vypnutí zařízení. Vysoušeč bude jednorázově pracovat po dobu cca 25 vteřin a pak se automaticky vypne. Pokud je nutné opětovné použití vysoušeče, je nutné vyjmout ruce z otvoru a vložit je tam zpátky. Zařízení se opět automaticky zapne. Po dokončení práce je nutné zařízení vypnout tlačítkem OFF. Po vypnutí bude zařízení signalizovat blikající lampičkou a zvukem, že bylo vypnuto. Doba vysoušení by měla činit cca 7 vteřin.

Oria white



1. Displej doby vysoušení
2. Kontrolky
3. Drenážní hadice (uvnitř zařízení)
4. Vzduchový filtr
5. Nádobka
6. Kryt
7. Pracovní senzory
8. Prostor vysoušení
9. Lampičky
10. Tlačítko ON / OFF

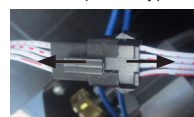
Zařízení se zapíná stisknutím tlačítka ON / OFF, dokud se nezapne. Pro vysoušení rukou je nutné vložit ruce do prostoru vysoušení, zařízení se automaticky zapne a na displeji začne odpočítávání času od 10 do 0. Po zobrazení 0 bude zařízení pracovat ještě po dobu asi 5 vteřin (na displeji bude blikat symbol „-“) a pak se vypne. Pokud se budou ruce ještě nacházet v prostoru vysoušení, vysoušeč se opětovně zapne, jakmile přestanou blikat symboly „-“ a začnou svítit nepřetržitě. Po vyjmutí rukou z prostoru vysoušení se zařízení automaticky vypne. Doba vysoušení by měla činit cca 7 vteřin.

Po dokončení provozu se zařízení vypne stisknutím tlačítka ON / OFF.

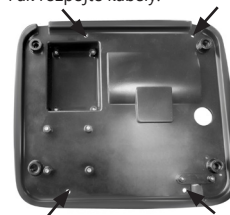
UPOZORNĚNÍ! Zařízení má dvě funkce foukání: studeným nebo teplým vzduchem. Zelená kontrolka tlačítka ON/OFF a kontrolka POWER znamená foukání studeného vzduchu, modrá barva znamená foukání teplého vzduchu. Pro změnu foukání ze studeného vzduchu na teplý nebo naopak je nutné stisknout a na cca 3 vteřiny podržet tlačítko ON/OFF do okamžiku, kdy se barva tlačítka změní.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ
VELLA SILVER

Odšroubujte 2 šrouby, které se nacházejí ve spodní části zařízení, opatrně vypačte kryt a opatrně jej sejměte.



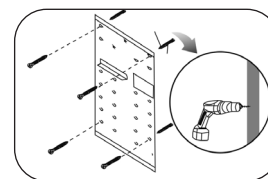
Pak rozpojte kabely.



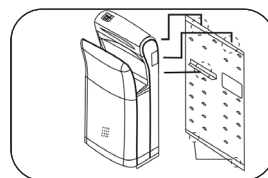
Přiložte zařízení ke stěně a zakreslete 4 místa pro montážní otvory. Pak vyvrtejte otvory, upevněte rozpěrné kolíky, přiložte zařízení a připevněte zařízení šrouby ke stěně. Pak spojte kabely, nasadte kryt a přišroubujte jej.



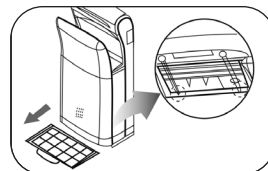
Bari gold



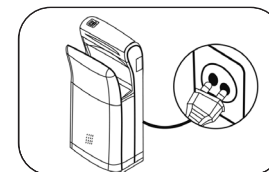
Vyvrtejte ve stěně 4 otvory o hloubce 30mm. Do otvorů vložte rozpěrné kolíky. Přiložte a přišroubujte ke stěně 4 šrouby montážní destičku.



Provlákněte kabel otvorem v liště a zavěste zařízení na destičce.

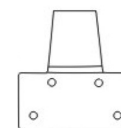


Vyjměte nádobku a vzduchový filtr. Přišroubujte zařízení ke spodní části destičky 2 šrouby. Vložte vzduchový filtr a nádobku.

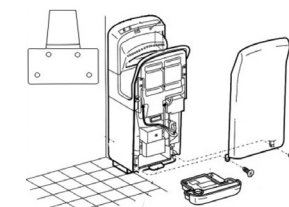


Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky a zapněte zařízení.

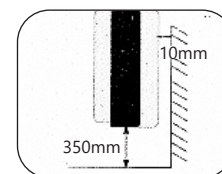
Oria white



Zakreslete přesně zařízení na místě montáže, vyvrtejte 4 otvory a připevněte ke stěně montážní lištu.

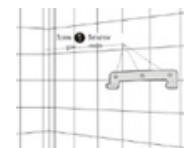


Na zadní stěně zařízení je nutné přišroubovat trojúhelníkovou lištu (zúženou částí směrem dolů). Zavěste vysoušeč na lištu, nasadte a přišroubujte přední stěnu krytu, přišroubujte trojúhelníkovou lištu ke stěně, vložte nádobku a vzduchový filtr. Zapojte napájecí kabel do síťové zásuvky a zapněte zařízení.

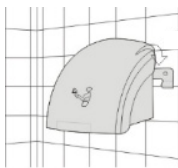


UPOZORNĚNÍ! Zařízení je nutné namontovat min. 350 mm od podlahy a 10 mm od stěny.
UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte zařízení bez namontované nádobky a vzduchového filtru!

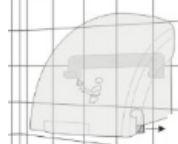
Velox



Zakreslete přesně zařízení na místě montáže, vyvrtejte 3 otvory a připevněte ke stěně montážní lištu.



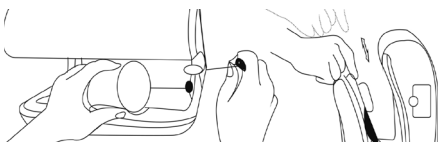
Zavěste vysoušeč na liště.



Zašroubovat spodní šroub od zařízení na stěnu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před každým čištěním, a také pokud zařízení není používáno, odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
2. K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
3. Po každém čištění je nutné zařízení vytrít do sucha papírovým ručníkem.
4. Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
5. Zařízení nenoríte do vody!
6. Po každém pracovním dni je nutné vyprázdnit nádobku.
7. Pravidelně kontrolujte vzduchový filtr. V případě jeho znečištění odstraňte špinu stlačeným vzduchem. Je-li vzduchový filtr poškozen, vyměňte ho za nový. **UPOZORNĚNÍ!** Nezapínejte zařízení bez namontované nádobky a vzduchového filtru.
8. Čištění drenážní hadičky: Vypněte vysoušeč tlačítkem OFF.



Do otvoru drenážní hadičky nalijte cca 200ml čisté vody a kartáčkem z měkkými štětinami vyčistěte hadičku.

Vyměňte nádobku a vyprázdněte ji, nádobku pak namontujte zpět do vysoušeče. Zapněte zařízení tlačítkem ON.

PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

Během přepravy je zařízení nutno zabezpečit proti otřesům a převrácení a nepokládat ho vzhůru nohama. Zařízení skladujte v dobře ventilované místnosti, ve které je suchý vzduch a nevyskytují se plyny způsobující korozi.

PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda díly zařízení nejsou poškozeny. Pokud je přístroj poškozen, nesmí být používán. Neprodleně se obraťte na prodejce za účelem provedení opravy. Jak postupovat v případě výskytu problému?

Kontaktujte prodejce a připravte si následující údaje:

- Číslo faktury a sériové číslo zařízení (sériové číslo je uvedeno na technickém štítku).
- Případná fotografie nefunkčního dílu.
- Zaměstnanec servisu bude schopen lépe poznat problém, pokud jej co nejpřesněji popíšete. Čím detailnější údaje poskytnete, tím rychleji Vám může být poskytnuta pomoc!

POZOR: Neotvírejte nikdy zařízení bez konzultace se zákaznickým servisem. V opačném případě hrozí ztráta záruky!



Il est impératif d'avoir lu le manuel d'utilisation avec minutie.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères.



L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur.



Ne pas utiliser l'appareil dans un pièce fortement humide car un contact direct avec de l'eau ou de l'eau condensée peut être dangereux.



ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

MANUEL D'UTILISATION
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques:

Afin de minimiser les risques de blessures dues au feu ou aux chocs électriques, veuillez constamment prendre en considération les consignes et indications de sécurité, présentes dans ce manuel, lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'avoir trouvé réponse à toutes vos questions. Conservez soigneusement cette notice à proximité de l'article afin de pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Dans le cas où vous auriez des doutes quant au raccordement de votre appareil, veuillez faire vérifier votre installation par un électricien qualifié. N'utilisez jamais de câble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide, et veillez à ce que vos mains ne soient ni humides ni mouillées. De plus, protégez l'appareil des rayonnements directs du soleil. N'utilisez l'appareil que dans un espace sécurisé de sorte à ce que personne ne puisse marcher/trébucher sur le câble et ne l'endommager. Assurez-vous également qu'une circulation d'air suffisante soit présente dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé afin d'éviter toute surchauffe. Pensez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer, et utilisez pour ce faire un simple chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage et veillez à ce qu'aucun fluide ne s'infiltre dans l'appareil ou ne reste à l'intérieur. L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations à une personne qualifiée. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention étrangère!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à disposition pour les utilisateurs à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.

3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage prescrit et seulement en intérieur.
4. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage inapproprié ou d'une manipulation non conforme de l'appareil.
5. Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisé soient compatibles avec les données présentes sur la plaque signalétique.
6. **DANGERS D'ÉLECTROCUTION!** N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.
7. Contrôlez régulièrement la prise et le câble d'alimentation. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
8. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures, frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
9. **ATTENTION DANGER DE MORT!** Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
10. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l'appareil.
11. L'appareil ne doit pas être utilisé dans une pièce fortement humide / à proximité d'une source d'eau.
12. L'appareil ne doit pas être mouillé. Le risque de recevoir un choc électrique existe!
13. Ne placer aucun récipient d'eau sur le sèche-mains.
14. Les enfants ne doivent pas se pendre ni se balancer à l'appareil.
15. Les sorties et entrées d'air de l'appareil ne doivent pas être recouvertes.
16. Le sèche-mains doit être utilisé dans une pièce dans laquelle la température doit se situer entre -10°C et +40°C.

DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit	Sèche-mains			
Modèle	Bari gold	Oria white	Vella silver	Velox
Tension nominale [V]	230~			
Fréquence [Hz]	50			
Puissance [W]	1200	1650	2000	1800
Nombre de tours [r/min]	32000	28000	6000	4600
Débit d'air [m/sec]	90	86	35	15
Niveau de protection	IPX4	IPX4	IPX4	IPX2
Niveau sonore [dB]	84	78	74,8	74,8
Poids [kg]	8	7,5	4,5	3

DOMAINE D'UTILISATION

Le sèche-mains a été conçu pour sécher les mains avec de l'air.

L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de s'assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Documentez les éventuels dégâts avec le plus de précision possible. Ne tenez jamais le colis à l'envers! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et de manière stable.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL? – PRINCIPE DE BASE Vella silver

Pour utiliser le sèche-mains, maintenir les mains sous le sèche-mains, l'appareil s'allume alors automatiquement. Si vous retirez vos mains du dessous de la sortie d'air, l'appareil s'éteint automatiquement.

Bari gold

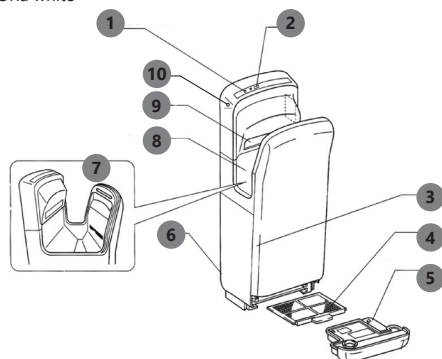


1. Panneau de commande
A – Orange (l'appareil est en état de marche)
B – Bleu (icone clignotant – l'appareil est atteint; l'icone illuminé – l'appareil est prêt à l'emploi)
C – Rouge (Panne, contrôle de l'appareil)
D – Vert (Affichage du temps de fonctionnement)
2. Bouton On/Off
3. Tuyau de drainage (à l'intérieur de l'appareil)
4. Filtre à air
5. Réservoir
6. Buse d'air
7. Capteur infrarouge

L'appareil s'actionne avec la touche ON. Pour se sécher les mains, celles-ci doivent se trouver dans le secteur de séchage, ce qui permet de mettre en marche automatiquement l'appareil. À ce moment, le témoin lumineux orange s'illumine et celui de couleur verte indique le temps de fonctionnement de l'appareil. Lorsque les mains sont retirées du dessous de la sortie d'air, l'appareil s'éteint automatiquement.

Les témoins lumineux qui indiquent le temps de fonctionnement s'éteignent ensuite jusqu'à ce que l'appareil soit entièrement éteint. Le sèche-mains fonctionne par séquence d'environ 25 secondes. Puis il s'éteint automatiquement. Si une autre utilisation est nécessaire, il suffit de retirer ses mains pour ensuite les replacer sous la sortie d'air. Le sèche-mains s'allume alors de nouveau. Le sèche-mains s'éteint avec la touche OFF. Une fois éteint, un témoin lumineux clignotant et un signal sonore indiquent que l'appareil est éteint. Le temps de séchage s'élève à environ 7 secondes.

Oria white



1. Affichage du temps de séchage
2. Voyants lumineux
3. Tuyau de drainage (à l'intérieur de l'appareil)
4. Filtre à air
5. Réservoir
6. Structure
7. Sondes
8. Zone de séchage
9. Lampes
10. Bouton ON / OFF

Pour allumer le sèche-mains, la touche ON / OFF doit être déplacée jusqu'à ce que l'appareil soit allumé. Pour se sécher les mains, maintenez-les dans la zone de séchage, l'appareil s'allume automatiquement et un affichage commence alors à afficher le décompte de 10 jusqu'à 0. Lorsque 0 s'affiche, le sèche-mains fonctionne encore 5 secondes („–“ sera affiché) puis s'éteindra. Si vos mains se trouvent encore dans la zone de séchage, l'appareil ne se remet pas en état de marche, le symbole „--“ ne clignote plus mais reste continuellement illuminé. Si les mains sont retirées de la zone de séchage, l'appareil s'éteint automatiquement. Le temps de séchage est d'environ 7 secondes.

Une fois que l'appareil ne doit plus être utilisé, éteignez l'appareil avec la touche ON / OFF.

INDICATION! L'appareil possède deux fonctions de séchage: Air chaud et froid. Le voyant lumineux vert de la touche ON / OFF et le voyant POWER indiquent un séchage par air froid tandis que la couleur bleue indique un fonctionnement par air chaud. Pour passer du mode à air froid à air chaud, ou inverse, la touche ON/OFF doit être pressée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la couleur change.

MONTAGE – SÈCHE-MAINS VELLA SILVER



Dévissez les deux vis de la partie inférieure de l'appareil, enlevez soigneusement le boîtier en le retirant doucement par le haut.



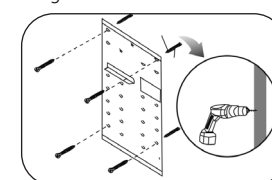
Débranchez ensuite le câble d'alimentation.



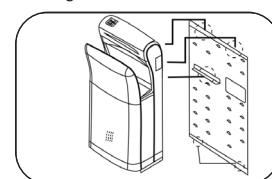
Placez l'appareil au mur et marquez les 4 emplacements à percer. Percez ensuite les trous, insérez les chevilles, positionnez l'appareil et fixez-le avec les vis de montage. Ensuite, branchez le câble d'alimentation, remontez le boîtier et fixez-le.



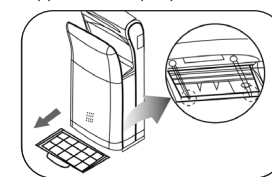
Bari gold



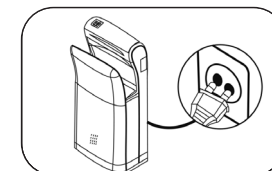
Percez quatre trous de 30 mm de profondeur pour les vis dans le mur. Insérez les chevilles. Adaptez la barre de montage et fixez-la au mur avec 4 vis.



Insérez le câble dans l'ouverture de la barre et placez l'appareil sur la plaque.

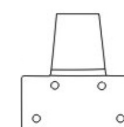


Insérez le câble dans l'ouverture de la barre et placez l'appareil sur la plaque.

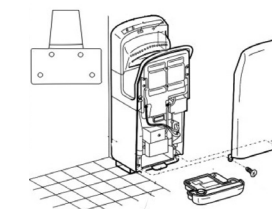


Branchez le câble d'alimentation à une prise électrique et allumez l'appareil.

Oria white

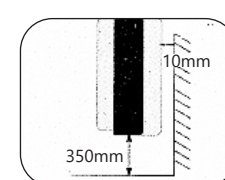


Placez l'appareil au mur et mesurez avec précision les trous à percer, percez ensuite les 4 trous et fixez la barre de montage au mur.



À l'arrière de l'appareil, fixez la barre triangulaire (elle se rétrécit vers le bas).

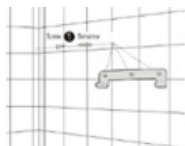
Pendez le sèche-mains à la barre, placez et fixez le panneau avant du boîtier, positionnez et fixez la barre triangulaire, montez le filtre à air et le réservoir. Branchez le câble d'alimentation à une prise électrique et mettez l'appareil en état de marche.



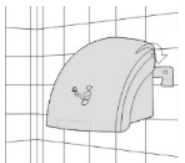
INDICATION! Montez l'appareil à au moins 350 mm du sol et à 10 mm d'autres murs.

INDICATION! Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir monté le réservoir et le filtre à air!

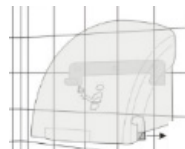
Velox



Placez l'appareil exactement sur son emplacement de montage, percez 3 trous et fixez les barres de montage au mur.



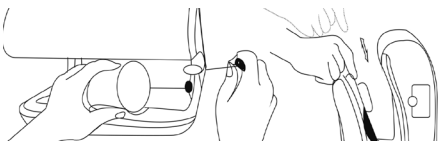
Pendez le sèche-mains aux barres de montage.



Vissez la vis inférieure du sèche-mains au mur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- N'utilisez lors du nettoyage que des détergents doux sans substances corrosives.
- Une fois nettoyé, l'appareil doit être séché avec une serviette en papier.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau.
- Après chaque jour d'utilisation, videz le réservoir.
- Le filtre à air doit être contrôlé régulièrement. Si le filtre est sale ou encrassé, nettoyez-le avec un jet d'air. Si le filtre à air est endommagé, changez-le.
INDICATION! Ne pas mettre en marche le sèche-mains sans réservoir ni filtre.
- Nettoyage du tuyau de drainage:
Le sèche-mains s'éteint avec la touche OFF.



Versez environ 200 ml d'eau dans la sortie d'évacuation du tuyau et nettoyez le tuyau avec une brosse à poils doux.

Retirez le réservoir, videz-le et remontez-le dans le sèche-mains. L'appareil s'actionne avec la touche ON.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Pour son transport, l'appareil doit être protégé des secousses et vibrations et être posé sur une surface résistante et sûre. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri des gaz corrosifs.

EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL

Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil. Que faire en cas de problème?

Prenez contact avec votre revendeur muni des documents suivants:

- Vos numéros de facture et de série (vous trouverez ce dernier sur la plaque signalétique)
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé
- Une description précise du problème aidera votre conseiller à en identifier la cause. Plus détaillées seront vos indications, plus rapidement nous pourrions vous aider!

ATTENTION: N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait compromettre votre droit à la garantie!



Leggere attentamente le istruzioni d'uso.



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti come rifiuti domestici.



Questo dispositivo è conforme alle normative CE.



Dispositivo adatto soltanto per l'utilizzo in ambienti chiusi.



Non utilizzare il dispositivo in ambienti eccessivamente umidi. Quest'apparecchiatura non deve entrare in contatto diretto con acqua o condensa.



IMPORTANTE! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

La versione originale di questo manuale è in lingua tedesca. Ulteriori versioni sono traduzioni dal tedesco.

ISTRUZIONI PER L'USO

NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza generali sull'utilizzo dei dispositivi elettronici:

Per minimizzare il rischio di ferite provocate da ustioni o folgorazioni, Si prega di osservare attentamente le norme di sicurezza contenute in questo manuale. Leggere attentamente le istruzioni d'uso e assicurarsi di aver compreso il corretto funzionamento dell'apparecchio. Conservare con cura questo manuale d'uso per poterlo consultare in futuro. Eseguire sempre una corretta messa a terra dell'apparecchio. Consultare il libretto d'istruzioni o la targhetta posta sul dispositivo. In caso di dubbi affidare l'allacciamento dell'apparecchio a personale qualificato. Non utilizzare mai cavi difettosi! Non aprire mai il dispositivo in ambienti umidi o bagnati. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate. Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti protetti e assicurarsi che nessuno, inciampando sui cavi, possa cadere sull'apparecchiatura. Assicurarsi che l'ambiente sia ben ventilato. Un ambiente ben ventilato favorisce il raffreddamento del dispositivo e ne impedisce il surriscaldamento. Prima di pulire il dispositivo assicurarsi di aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa. Per compiere le operazioni di pulizia utilizzare un panno umido. Evitare l'utilizzo di detersivi e assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio. Le componenti interne non necessitano di manutenzione da parte dell'utente e non devono essere dunque manomesse. Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere affidate esclusivamente a personale qualificato. In caso di manomissione da parte di terzi la garanzia decade.

NORME DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo! Per evitare che si verifichino danni causati da un uso improprio dell'apparecchio Si prega di osservare attentamente tutte le norme di sicurezza contenute in questo manuale!
- Conservare le istruzioni d'uso per consultare questo manuale anche in futuro. Qualora il dispositivo fosse affidato a terzi assicurarsi di consegnare anche questo manuale d'uso.

- Utilizzare l'apparecchio soltanto per l'uso cui è destinato ed esclusivamente in ambienti chiusi.
- In caso di uso improprio e inadeguato la garanzia decade.
- Prima del primo utilizzo verificare che il tipo di corrente e la tensione di rete siano compatibili con i valori indicati sulla targhetta del prodotto.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Non tentare mai di riparare l'apparecchio autonomamente. Se l'apparecchio non funziona correttamente rivolgersi per la riparazione esclusivamente a personale qualificato.
- Controllare regolarmente la spina elettrica e il cavo di alimentazione. Se il cavo di rete è danneggiato affidarne la sostituzione al produttore, al Servizio Clienti o a una persona con le stesse qualifiche.
- Non calpestare, schiacciare o sfregare il cavo contro spigoli taglienti e tenerlo lontano da superfici calde e dalle fiamme.
- ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE! Non immergere il dispositivo nell'acqua o in altri liquidi durante l'utilizzo o le operazioni di pulizia.
- Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti eccessivamente umidi o nelle immediate vicinanze di recipienti d'acqua.
- Non bagnare il dispositivo. Sussiste il pericolo di folgorazione!
- Non riporre flaconi contenenti liquidi sul dispositivo.
- Prestare attenzione affinché i bambini non si aggrappino all'asciugamani per dondolarsi.
- Non coprire le aperture per l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- Utilizzare l'asciugamani in ambienti con una temperatura compresa tra -10°C e +40°C.

DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Asciugamani			
Modello	Bari gold	Oria white	Vella silver	Velox
Tensione nominale [V]	230~			
Frequenza [Hz]	50			
Potenza nominale [W]	1200	1650	2000	1800
Numero di giri [r/min]	32000	28000	6000	4600
Velocità flusso d'aria [m/sec]	90	86	35	15
Grado di protezione	IPX4	IPX4	IPX4	IPX2
Potenza sonora [dB]	84	78	74,8	74,8
Peso [kg]	8	7,5	4,5	3

CAMPO DI APPLICAZIONE

Quest'asciugamani elettrico è stato pensato per asciugare le mani.

L'utente è il solo e unico responsabile dei danni causati da un utilizzo improprio del dispositivo.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Aprire la confezione e assicurarsi che non manchi nulla. Se l'imballaggio è danneggiato contattare entro tre giorni sia il corriere incaricato per la spedizione sia il venditore.

Documentare quanto più dettagliatamente possibile i danni subiti. Non capovolgere il pacco e il suo contenuto! Qualora il pacco dovesse essere trasportato assicurarsi di mantenerlo dritto e stabile.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Conservare l'imballaggio (cartone, bande di plastica e polistirolo) per proteggere la merce qualora fosse necessario mandarla in assistenza!

COME FUNZIONA L'APPARECCHIO? – PRINCIPIO BASE DI FUNZIONAMENTO

Vella silver

Per utilizzare l'asciugamani portare le mani sotto il dispositivo – l'asciugamani si aziona in automatico. Allontanando le mani dalla bocchetta di uscita dell'aria, il dispositivo si spegne in automatico.

Bari gold

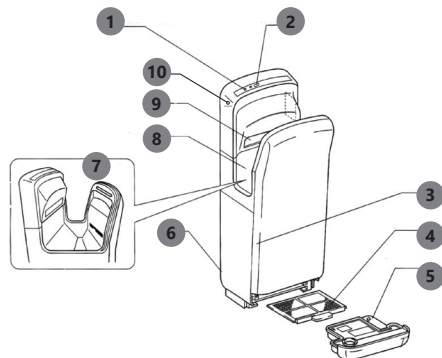


1. pannello di controllo
A – arancione (il dispositivo è in funzione)
B – blu (quando l'icona lampeggia: il dispositivo è spento; quando l'icona smette di lampeggiare – il dispositivo è pronto all'uso)
C – rosso (assistenza – controllare il dispositivo)
D – verde (tempo)
2. tasto ON / OFF
3. tubo drenaggio (situato all'interno del dispositivo)
4. filtro dell'aria
5. serbatoio
6. ugelli
7. sensori infrarossi

Per accendere il dispositivo premere il tasto ON. Portare e mantenere le mani vicino la bocchetta d'uscita dell'aria. L'asciugamani si aziona in automatico. La spia di controllo arancione e il diodo verde si accendono mostrando la durata del flusso d'aria. Allontanando le mani dalla bocchetta di uscita dell'aria, il dispositivo si spegne in automatico. Le spie che segnalano la durata del flusso d'aria si alternano fino al completo spegnimento del dispositivo. L'asciugamani rimane in funzione per circa 25 secondi. Trascorso questo lasso di tempo il dispositivo si spegne in automatico. Qualora fosse necessario, allontanare le mani dal dispositivo e riportarle sotto la bocchetta d'uscita dell'aria per farle asciugare ancora. In questo modo l'asciugamani si accende nuovamente.

Per spegnere il dispositivo premere il tasto OFF. A questo punto una spia lampeggiante e un segnale acustico indicano che il dispositivo è spento. Per asciugare le mani attendere circa 7 secondi.

Oria white



1. Durata flusso d'aria
2. Spie di controllo
3. Tubo drenaggio (situato all'interno del dispositivo)
4. Filtro dell'aria
5. Serbatoio
6. Alloggiamento
7. Sensori
8. Area per le mani
9. Spie luminose
10. Tasto ON / OFF

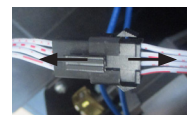
Per accendere il dispositivo mantenere premuto per qualche secondo il tasto ON / OFF. Portare e mantenere le mani vicino la bocchetta d'uscita dell'aria. L'asciugamani si aziona in automatico. Nel pannello di controllo viene mostrato il tempo trascorso (da 10 a 0). Quando compare 0 il dispositivo rimane in funzione per altri 5 secondi (nel pannello di controllo lampeggia „--“) per poi spegnersi. Se si mantengono le mani vicino alla bocchetta d'uscita dell'aria, il dispositivo riprende a funzionare. Il simbolo „--“ smette di lampeggiare e rimane acceso. Allontanando le mani dalla bocchetta di uscita dell'aria, il dispositivo si spegne in automatico. Per asciugare le mani attendere circa 7 secondi.

Per spegnere il dispositivo premere il tasto ON / OFF. **IMPORTANTE!** Questo dispositivo è dotato di due flussi d'aria: aria calda e aria fredda. La spia di controllo verde del tasto ON/OFF e la spia POWER segnalano la fuoriuscita di aria fredda mentre la spia blu la fuoriuscita di aria calda. Per scegliere tra aria fredda e calda, mantenere premuto ON/OFF per circa 3 secondi fino a quando il colore del tasto non cambia.

MONTAGGIO – ASCIUGAMANI VELLA SILVER



Dopo aver sollevato con cautela l'alloggiamento, svitare le 2 viti situate nella parte inferiore del dispositivo. Prestando sempre la massima cautela, smontare quindi il dispositivo.



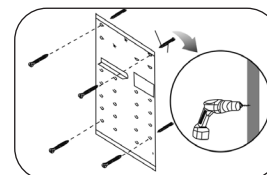
Estrarre adesso il cavo di rete.



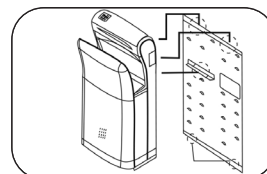
Posizionare l'asciugamani sulla parete e segnare 4 punti da perforare. Creare dunque i fori e inserire i tasselli. Mantenere il dispositivo fermo. Adesso è possibile serrare le viti. Riallacciare il cavo di rete, inserire l'alloggiamento e fissare le viti.



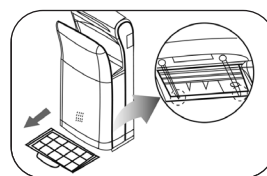
Bari gold



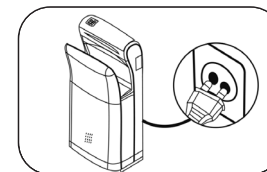
Creare sulla parete 4 fori profondi 30 mm. Inserire i tasselli. Posizionare l'asciugamani sulla parete e fissare le viti.



Far passare il cavo attraverso l'apertura presente sul supporto e appendere il dispositivo.

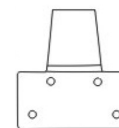


Estrarre il serbatoio e il filtro dell'aria. Fissare con 2 viti la parte inferiore del dispositivo. Reinserire quindi il serbatoio e il filtro dell'aria.

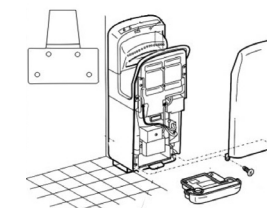


Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica. Il dispositivo è adesso pronto all'uso.

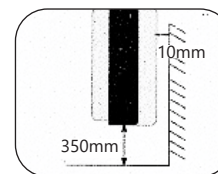
Oria white



Prendere le misure del punto dove s'intende collocare il dispositivo. Creare 4 fori e fissare il supporto alla parete.



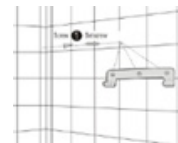
Fissare il supporto triangolare sul retro del dispositivo, assicurandosi di rivolgere il lato più ristretto verso il basso. Posizionare l'asciugamani sul supporto e fissare la parte frontale dell'alloggiamento. Fissare adesso il supporto triangolare e inserire il serbatoio e il filtro dell'aria. Collegare il cavo di alimentazione alla presa. Il dispositivo è adesso pronto all'uso.



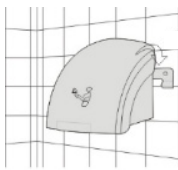
AVVERTENZA! Montare il dispositivo mantenendo una distanza di almeno 350 mm dal pavimento e 10 mm dalla parete.

IMPORTANTE! Non utilizzare questo dispositivo senza aver prima inserito il serbatoio e il filtro dell'aria!

Velox



Prendere le misure del punto in cui s'intende collocare il dispositivo. Creare 3 fori e fissare il supporto alla parete.



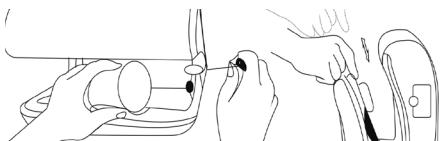
Posizionare l'asciugamani sul supporto.



Fissare le viti situate nella parte inferiore dell'asciugamani alla parete.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire o riporre l'apparecchio, assicurarsi sempre di staccare la spina del cavo di alimentazione. Lasciar quindi raffreddare l'apparecchio.
2. Per la pulizia delle superfici impiegare solo sostanze non corrosive.
3. Una volta terminate le operazioni di pulizia, ricordarsi sempre di asciugare il dispositivo con un tovagliolo di carta.
4. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto e lontano dall'esposizione diretta ai raggi solari.
5. Non immergere il dispositivo nell'acqua!
6. A fine giornata ricordarsi sempre di svuotare il serbatoio.
7. Controllare regolarmente il filtro dell'aria. Rimuovere lo sporco con aria compressa. Se il filtro dell'aria è danneggiato, è necessario sostituirlo.
IMPORTANTE! Non utilizzare l'asciugamani senza aver prima inserito il serbatoio e il filtro dell'aria.
8. Istruzioni per la pulizia del tubo di drenaggio:
Spegner l'asciugamani utilizzando il tasto OFF.



Versare circa 200 ml di acqua nel foro del tubo di scarico. Pulire il tubo con una spazzola con setole morbide.

Estrarre il serbatoio e svuotarlo. Reinserirlo quindi nuovamente. Per accendere il dispositivo utilizzare il tasto ON.

TRASPORTO E STOCCAGGIO

Durante il trasporto proteggere l'apparecchio da urti e possibili ribaltamenti. Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato, asciutto e privo di gas corrosivi.

REGOLARE CONTROLLO DELL'APPARECCHIO

Effettuare periodici controlli per accertarsi che nessuno dei componenti sia danneggiato. In presenza di danni il dispositivo non può essere utilizzato.

Rivolgersi immediatamente al venditore per la corretta revisione del dispositivo. Cosa fare in caso di problemi?

Contattare il venditore fornendo i seguenti dati:

- Numero di fattura e numero di serie (quest'ultimo si trova sulla targhetta del dispositivo)
- Se possibile fornire una foto della parte difettosa
- Per permettere al Servizio Clienti di individuare e risolvere il problema, descrivere nel modo più dettagliato possibile il difetto riscontrato. Più dettagliate sono le informazioni fornite maggiore è l'aiuto che il Servizio Clienti può offrire!

ATTENZIONE: Non manomettere mai l'apparecchio senza l'autorizzazione del Servizio Clienti. La manomissione dell'apparecchio comporta la decadenza della garanzia.



Lea el manual de instrucciones con detenimiento.



Los dispositivos eléctricos no se pueden desechar con la basura doméstica.



El equipo cumple con la normativa CE.



Solo para uso en interiores.



No utilice el dispositivo en estancias con una alta humedad, ya que es peligroso el contacto con agua o condensación de agua.



NOTA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

ISTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

ISTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos:

Para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución, le rogamos que tome siempre ciertas medidas de seguridad cuando utilice este aparato. Lea con detenimiento este manual de instrucciones y cerciórese de que no tiene dudas al respecto. Guarde cuidadosamente este manual con el producto para poder consultarlo cuando lo necesite. Utilice siempre una conexión con toma a tierra y voltaje adecuado (véase el manual o la placa de características del producto). Si tiene dudas sobre la conexión a tierra de su instalación, permita que un técnico especializado la revise. ¡Nunca utilice un adaptador defectuoso! No abra este equipo en un ambiente húmedo y menos con las manos mojadas. Además, debe proteger el equipo contra la exposición solar directa. Ponga en marcha el equipo siempre en un lugar seguro, donde nadie pueda pisar los cables, dañarlos o caerse. Garantice una óptima ventilación en la zona de trabajo para ayudar a refrigerar el equipo y evitar la acumulación de calor. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y utilice solo un trapo húmedo sin detergentes agresivos para ese fin. Evite que cualquier líquido penetre y se estanque en el interior del equipo. Este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación a personal autorizado. Cualquier intervención externa conllevará la pérdida de la garantía.

INFORMACIONES DE SEGURIDAD

1. Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo y respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo.
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el equipo solamente para el propósito previsto y solamente en interiores.
4. No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por un uso indebido del dispositivo.
5. Antes de utilizarlo por primera vez, asegúrese de que los parámetros de corriente y voltaje de su conexión se corresponden con los datos en la placa de características técnicas del dispositivo.

6. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, el equipo deberá ser reparado por un servicio técnico autorizado.
7. Examine regularmente el enchufe y el cable de alimentación. Si el cable estuviese deteriorado, deberá ser reemplazado por un técnico autorizado para evitar riesgos.
8. Absténgase de aplastar, doblar o rozar el cable y manténgalo siempre alejado de fuego o superficies calientes.
9. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
10. No abra la carcasa del dispositivo bajo ningún concepto.
11. No utilice el equipo en estancias con un alto índice de humedad o cerca de contenedores con agua.
12. Evite que el dispositivo se moje, ya que existe un gran riesgo de descarga eléctrica.
13. No coloque ningún contenedor con líquido en el secador.
14. Evite que los niños se cuelguen o balanceen del secador.
15. Mantenga las ranuras de ventilación siempre desbloqueadas.
16. El secador de manos se debe utilizar en estancias con una temperatura entre -10°C y +40°C.

DETALLES TÉCNICOS

Nombre del producto	Secador de manos			
Modelo	Bari gold	Oria white	Vella silver	Velox
Voltaje [V]	230~			
Frecuencia [Hz]	50			
Potencia nominal [W]	1200	1650	2000	1800
Numero di giri [r/min]	32000	28000	6000	4600
Velocidad de aire [m/seg]	90	86	35	15
Clase de protección	IPX4	IPX4	IPX4	IPX2
Nivel de ruido [dB]	84	78	74,8	74,8
Peso [kg]	8	7,5	4,5	3

ÁREA DE USO

Este dispositivo ha sido diseñado para secarse las manos por aire.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

ANTES DEL PRIMER USO

Cuando reciba el producto, compruebe el estado del embalaje y ábralo solo si está en perfecto estado. En caso de que el cartón presentara desperfectos, póngase en contacto con el transportista y el vendedor en un plazo de 3 días y documente detalladamente el alcance de los daños. ¡No voltee el paquete! Si necesita transportarlo, asegúrese de que esté al derecho y se mantenga estable.

RETIRADA DEL EMBALAJE

Le recomendamos mantener el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno) para poder devolver el aparato lo mejor protegido posible, en caso de que fuera necesaria una reparación.

COMO FUNCIONA EL EQUIPO – PRINCIPIO BÁSICO

Vella silver

Para operar el dispositivo deberá colocar las manos bajo el secador y el funcionamiento se activa automáticamente. Si retira las manos del flujo de aire el equipo se apaga automáticamente.

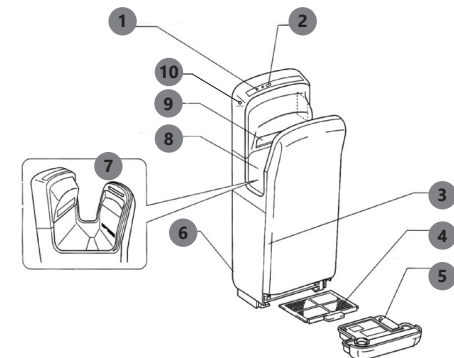
Bari gold



1. Panel de control
A – Naranja (el equipo está en funcionamiento)
B – Azul (piloto parpadeante: el equipo está apagado – piloto encendido: el equipo está operativo)
C – Rojo (avería, necesidad de revisar el equipo)
D – Verde (tiempo restante de secado)
2. Interruptor de encendido y apagado. ON / OFF
3. Tubo de desagüe (en el interior del aparato)
4. Filtro de aire
5. Depósito
6. Salida de aire
7. Sensores infrarrojos

El equipo se enciende con el botón de ON. Para secarse las manos, manténgalas dentro del rango de flujo de aire y el dispositivo se activa automáticamente. El piloto de control naranja se enciende y el piloto verde indica el tiempo restante. Si retira las manos de la ranura, el secador detiene su funcionamiento automáticamente. Los pilotos luminosos se apagan a continuación. El tiempo de secado de este dispositivo es de aproximadamente 25 segundos. En caso de necesidad, retire las manos de la ranura de aire y volver a introducir las. El secador se apaga con el botón OFF, seguido de un piloto parpadeante y una señal acústica.

Oria white



1. Pantalla del tiempo de secado
2. Pilotos de control
3. Tubo de desagüe (dentro del aparato)
4. Filtro de aire
5. Depósito
6. Carcasa
7. Sensores
8. Zona de secado
9. Pilotos luminosos
10. Interruptor de encendido y apagado. ON / OFF

Encienda el secador con el botón de ON / OFF. El secador se pone automáticamente en marcha manteniendo las manos en la zona de secado. La pantalla muestra el tiempo de trabajo restante de forma regresiva (de 10 a 0 s). Una vez acabada la cuenta atrás, el secador sigue encendido 5 segundos más (la pantalla mostrará „–“) y se apaga automáticamente. Si vuelve a poner las manos en la zona de secado, el equipo reanuda el funcionamiento, el símbolo „–“ deja de parpadear y permanece encendido. Si retira las manos el aparato se apaga automáticamente.

Puede apagar el secador con el interruptor ON / OFF cuando haya terminado de utilizarlo.

Nota: El equipo tiene dos niveles de temperatura: caliente y frío. El piloto verde del interruptor de ON/OFF y el piloto POWER indican que el aire es frío. El piloto azul del interruptor ON / OFF significa que el flujo es caliente. Para cambiar el nivel de temperatura mantenga pulsado el botón de ON / OFF durante 3 segundos hasta que cambie el color del piloto luminoso.

MONTAJE DE LOS SECADORES DE MANO VELLA SILVER



Desatornille los 2 tornillos en la parte inferior del aparato y retire la carcasa cuidadosamente.



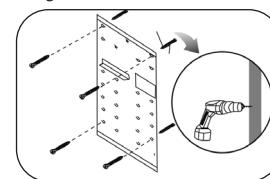
Desconecte el cable de alimentación, como se muestra en la foto.



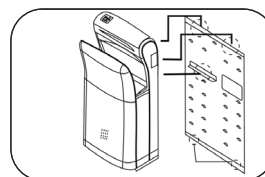
Coloque el aparato en la pared y marque los 4 puntos de montaje. Taladre los agujeros, inserte los tacos y fije el secador a la pared por medio de los tornillos. Conecte el cable de alimentación, coloque la carcasa y apriete los 2 tornillos.



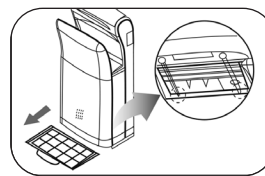
Bari gold



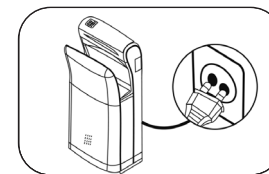
Realice 4 agujeros en la pared con una profundidad de 30 mm. Inserte los tacos. Fije la placa de montaje a la pared con 4 tornillos.



Introduzca el cable por el orificio de la placa y cuelgue el aparato de la placa.

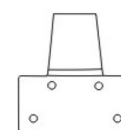


Extraiga el depósito y el filtro de aire. Fije el secador a la placa con 2 tornillos. Vuelva a colocar el filtro y el depósito.

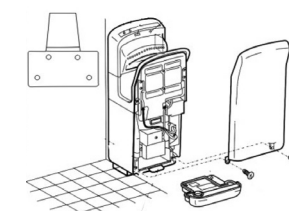


Conecte el cable de alimentación y encienda el equipo.

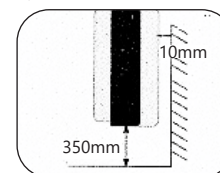
Oria white



Realice 4 orificios a la medida adecuada y fije la placa de montaje a la pared.



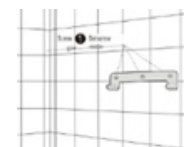
Cuelgue el secador de la placa de montaje y monte la parte frontal de la carcasa con 2 tornillos. Coloque el depósito y filtro de aire, enchufe el equipo a la corriente y estará operativo.



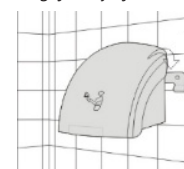
!Advertencia! El secador debe montarse por lo menos a 350 mm del suelo y a 10 mm de la pared.

Nota: No utilice el equipo hasta haber colocado el depósito y filtro de aire.

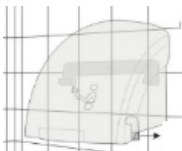
Velox



Mida el aparato en el lugar donde vaya a instalarlo, realice 3 agujeros y fije el riel de montaje a la pared.



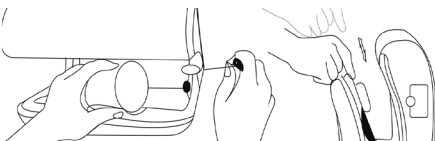
Cuelgue el secador del riel.



Fije el secador a la pared mediante el tornillo inferior.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de cada limpieza asegúrese de que el equipo se haya enfriado y desenchúfelo de la corriente.
2. Para su limpieza utilice siempre detergentes no corrosivos.
3. Después de que cada limpieza seque el equipo con un trozo de papel de cocina.
4. Conserve el equipo en un lugar seco y ventilado, protegido de la humedad y radiación solar.
5. No sumerja el equipo en agua bajo ningún concepto.
6. Vacíe el depósito al final de la jornada.
7. Revise el filtro de aire con regularidad. Retire toda suciedad con aire comprimido. En caso de que el filtro estuviese dañado deberá sustituirlo.
NOTA: No utilice nunca el secador sin el depósito ni el filtro de aire.
8. Limpieza del tubo de desagüe:
Apague el secador con el botón de OFF.



Vierta aproximadamente 200 ml de agua en la abertura del tubo y límpielo con un cepillo suave. Extraiga el depósito y vacíelo. Vuelva a introducirlo en el secador y encienda el secador con el botón de ON.

TRANSPORTE Y ALMACENAJE

Para transportar el dispositivo, protéjalo tanto de sacudidas como de caídas y evite colocar objetos en la parte superior. Almacenar en un espacio bien ventilado, seco y lejos de gases corrosivos.

COMPROBACIONES REGULARES A REALIZAR EN EL EQUIPO

Examine con regularidad los componentes del equipo para comprobar su estado de desgaste. Si hay algún componente dañado, no utilice el equipo y diríjase inmediatamente al vendedor. ¿Qué hacer en caso de problemas?

Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:

Número de factura o de serie (éste último lo encontrará en la placa de informaciones técnicas en el dispositivo).

- En caso de necesidad, tome una foto de la pieza averiada.
- Cuanto más detallada sea la información que nos aporte, más rápido y exacto podrá ser el diagnóstico de nuestro servicio post-venta..

ATENCIÓN: Nunca abra el equipo sin consultar previamente a nuestro servicio post – venta. ¡Esto puede llevar a una pérdida de la garantía!

NAMEPLATE TRANSLATIONS

physisa wellness & lifestyle		expondo.com
Product name	Hand dryer	
Model		
Power		
Voltage/Frequency	230V~/50Hz	
Protection class		
Speed		
Serial-Nr.		
Production year		
Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU WARNING: Do not use the appliance near water.		CE

physisa wellness & lifestyle		expondo.com
Produktname	Händetrockner	
Modell		
Nennleistung		
Nennspannung/Frequenz	230V~/50Hz	
Sicherheitsklasse IP		
Drehzahl		
Ordnungsnummer		
Produktionsjahr		
Hersteller: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU ACHTUNG: Das Gerät soll nicht in der Nähe einer Wasserquelle benutzt werden.		CE

physisa wellness & lifestyle		expondo.com
Nazwa produktu	Suszarka do rąk	
Model		
Moc		
Napięcie/Częstotliwość	230V~/50Hz	
Stopień ochrony IP		
Prędkość obrotowa		
Numer serii		
Rok Produkcji		
Producent: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU UWAGA: Nie używać urządzenia w bezpośredniej bliskości wody.		CE

physisa wellness & lifestyle		expondo.com
Nombre del producto	Secador de manos	
Modelo		
Potencia nominal		
Tensión nominal/Frecuencia	230V~/50Hz	
Grado de protección		
Número de revoluciones		
Número de serie		
Año de producción		
Fabricant: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU ATENCIÓN: no utilizar el dispositivo cerca del agua.		CE

physisa wellness & lifestyle		expondo.com
Nome del prodotto	Asciugamani elettrico	
Modello		
Potenza nominale		
Tensione nominale/Frequenza	230V~/50Hz	
Classe di protezione IP		
Numero di giri		
Numero di serie		
Anno di produzione		
Produttore: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU ATTENZIONE: Il dispositivo non deve essere utilizzato nei pressi di una fonte d'acqua.		CE

physisa wellness & lifestyle		expondo.com
Nom du produit	Sèche-mains	
Modèle		
Power		
Voltage/Fréquence	230V~/50Hz	
Classe de sécurité		
Nombre de tours		
Numéro de série		
Année de production		
Fabricante : expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU ATTENTION: Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau.		CE

physisa wellness & lifestyle		expondo.com
Název výrobku	Vysoušeč rukou	
Model		
Jmenovitý výkon		
Jmenovitá napětí napájení/Frekvence	230V~/50Hz	
Bezpečnostní třída IP		
Počet otáček		
Sériové číslo		
Rok výroby		
Výrobce: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU POZOR: nepoužívejte zařízení v blízkosti vodního zdroje.		CE

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com